

APR 12 1990

UN/SA COLLECTION



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/44/936
S/21235
9 April 1990
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

大会
第四十四届会议
议程项目 34

安全理事会
第四十五年

中美洲局势：对国际和平与安全
的威胁及和平倡议

1990年4月5日哥斯达黎加、
萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯
和尼加拉瓜常驻联合国代表给
秘书长的信

谨向你转递哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜五国总统于1990年4月3日在尼加拉瓜签署的“蒙特利马尔宣言”（见附件）。

请将该“宣言”作为大会第四十四届会议议程项目34的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

哥斯达黎加驻联合国
临时代办
大使

埃米莉亚·卡斯特罗·德巴里斯（签名）

萨尔瓦多常驻联合国
代表
大使

里卡多·卡斯塔涅达—科尔纳霍
（签名）

危地马拉常驻联合国

代表

大使

弗朗西斯科·比利亚格兰—德莱昂 (签名)

萨尔瓦多常驻联合国

代表

大使

里卡多·卡斯塔涅达—科尔纳霍 (签名)

尼加拉瓜常驻联合国

代表

大使

亚历杭德罗·塞拉诺·卡尔德拉 (签名)

附 件

蒙特利马尔宣言

哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜五国总统于1990年4月2日和3日在尼加拉瓜共和国蒙特利马尔会晤。

铭记着构成单一不可分割的埃斯基普拉斯和平进程的各项文件和宣言中所商定的事项，并受到促使中美洲五国总统举行对话和谈判，为区域和平作出历史性和决定性贡献的同一爱国中美精神所鼓舞，

同 意

1. 确认埃斯基普拉斯进程中所作出每一项承诺完全有效，重申全面执行所达成各项协定的决定。

2. 对通过公平和公正的选举过程来巩固中美洲区域民主政体方面取得的进展表示满意，这种选举过程证实了在埃斯基普拉斯和平进程中所作出的政治承诺是有效的，并已获得履行。

3. 对1990年2月25日尼加拉瓜共和国选举过程圆满结束表示欣喜，因为正如一些国际观察员所目睹的该国的选举是在完全自由和公正的环境中举行的。

赞扬尼加拉瓜政府作出保证，使埃斯基普拉斯进程各个阶段所作出的政治承诺得以履行，对现政府和当选政府过渡工作组达成的协定表示满意；出于对尼加拉瓜人民所作出的重大决定的尊重，对这些协定给予道义上的支持。

因此，哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯四国总统感谢尼加拉瓜总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉促进并加强巩固尼加拉瓜代议制和多元化民主政体的进程。

4. 确认他们保证继续促进尊重人权，其中包括增强和改进他们的民主制度，以期充分确保：全体公民参加本国政治生活；司法独立和公正无私；尊重民权以及政治、经济、社会和文化权利。

5. 强调亟需根据在1989年8月7日特拉首脑会议上签署的遣散联合计划和1990年3月23日在洪都拉斯签署的通孔廷协定，立即遣散尼加拉瓜抵抗力量，并对当事各方表示愿意实现这一目标表示满意。

哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯四国总统赞同尼加拉瓜政府立即支持四国总统也充分支持的上述协定，从而可以在尼加拉瓜恢复和平，并在绝对正常的情况下移交权力。

支持尼加拉瓜共和国总统权力移交程序议定书，要求联合国中美洲观察团（中美洲观察团）和国际支助核查委员会（支助核查委员会）采取必要的步骤，以确保及时支持遣散尼加拉瓜境内或境外抵抗力量的成员，并解除其武装。应该立即开始这一进程，执行日期应不迟于1990年4月25日。

中美洲观察团接收的武器将当场摧毁，有关国家政府将为此邀请其他中美洲国家政府的代表到场见证。

促请美利坚合众国政府继续支持和促进遣散尼加拉瓜抵抗力量并将已核准给该部队的经费转给支助核查委员会，以便这些资金能用来帮助那些已向中美洲观察团交出武器的尼加拉瓜抵抗力量前成员及其家属重新参加该国的正常生活。

对洪都拉斯政府在遣散尼加拉瓜抵抗力量过程中给予的宝贵合作表示感谢和赞赏。

6. 感谢联合国秘书长和美洲国家组织秘书长为支持埃斯基普拉斯进程而不断作出的努力，并重申支持中美洲观察团和支助核查委员会的工作。

7. 重申为了巩固民主必须根据《埃斯基普拉斯协议》的规定将非正规部队纳入政治生活。在这方面，他们对萨尔瓦多政府和法拉本多、马蒂民族解放阵线（马蒂

民解阵线)即将恢复谈判和危地马拉民族和解委员会与危地马拉全国革命联盟在奥斯陆达成的协议表示满意。中美洲各国还提出愿意为将在这些进程范围内举行的会谈担当东道国。

8. 谴责该区域内的恐怖主义行动,再次呼吁停止一切直接或间接危害平民和生产基础设施的暴力行为,并要求立即释放非正规部队或恐怖主义集团扣留的每一个人。

9. 根据《第二次埃斯基普拉斯协议》第7点并鉴于在各个民族和解进程和在巩固和改善民主方面所取得的进展,他们决定,现在应该促进和拟定一项有关安全、核查、管制和限制军备等问题的即将进行之谈判的时间表。因此,他们要求安全委员会于1990年5月15日在哥斯达黎加开会,以继续这些谈判。

10. 一旦和平的障碍被克服,为了巩固民主,必须坚定地迎接经济挑战;因此,他们决定下届首脑会议将深入讨论以下问题:

- (a) 改革、加强和恢复区域经济一体化;
- (b) 推动建立区域一级的生产一体化制度;
- (c) 重新陈述由外债引起的各种问题;以及
- (d) 更好地分配各国经济进行必要调整的社会代价。

支持解决该地区严重经济和社会问题所需要的国家经济调整方案,这些问题的解决对于该区域各国的稳定至关重要。在此方面,他们呼吁国际社会加强、巩固并增加对该区域的经济支持,例如通过《卢森堡协议》、直接合作和《中美洲经济合作特别计划》提供支助。在这方面,他们重申迫切需要以优惠条件向中美洲提供更多的财政资源。

承认有必要加强正在该区域帮助克服政治障碍,解决社会问题并促进经济发展的公共和私人组织,国内和国际组织的活动。在这方面,他们对加拿大和日本政府为此目的在此提出的援助承诺表示满意。

坚信在新的阶段，应让巴拿马政府和人民参加在该区域为加强和改善各国致力促进各国人民经济及社会发展的民主多元化体制所作的努力。他们决心将此设想变为现实，又为了支持他们在坚持最严格地尊重国际法律秩序、尤其是关于主权国家共处共存的准则的同时为使巴拿马政治生活恢复正常所作的努力，他们决定向巴拿马政府发出友好邀请，邀其积极参加中美洲各国政府在这些领域里所进行的对话、谈判和建立和谐关系的进程。

对作为《和平计划》的一个宝贵工具的《中美洲经济合作特别计划》的实施进展表示满意，并敦促有关各方在联合国开发计划署主办的部门性会议范畴内作出资助项目的承诺。他们还强调，这一安排应继续在联合国开发计划署范畴内得到预算支助。

欢迎哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉政府提出的旨在提供合作、发展和加强中美洲各国的国家中心的建议。这将使这些中心在教育、保健、农业和能源部门取得区域性的地位和重要性，使他们为实现中美洲和平正在作出的贡献获得承认。

11. 对《中美洲议会组织法条约议定书》的批准进程表示极为满意，这将使中美洲议会的建立成为可能，从而在中美洲一体化进程中开始了一个新阶段。

12. 签署《消除非法毒品贩运区域合作协议》，以此表达其坚定的政治意愿，决心在共同努力中密切合作，防止由非法毒品贩运带来的各种危险，并与之进行斗争。他们还特别强调区域和国际合作的重要性，强调必须通过法律，使消除毒品贩运成为可能。

13. 对中美洲环境和发展委员会的工作表示满意，并重申其支持、鼓励该委员会继续开展各项活动，评价汇集财力资源、谋求灵活创新的财政机制，以执行其方案和项目这一做法是否有其必要，是否可取。为此，他们同意在下次首脑会议上讨论“债务——环境”交换问题。

14. 支持执行为中美洲难民流离失所以及遣返家园者而制定的发展方案，同时要求国际社会维持并增加迄今为止已经作出的承诺，不事迟缓地履行这些承诺，与此同时，还表示支持即将在联合国总部召开的中美洲难民国际会议后续委员会的首次国际会议。

15. 重申中美洲各国人民的健康问题是一项首要政治问题，这需要在卫生领域中坚持联合行动，深入研究，以此作为该地区各国人民之间实现和平、相互了解的一座桥梁。为实现这一目标，他们决定指示其卫生部长对过去五年来《中美洲和巴拿马优先保健需要计划》所获成果立即作出评价，并制定一项新的中美洲卫生计划。为此，他们要求泛美卫生组织和世界卫生组织等予以支持。

16. 他们决定于今年第二季度在危地马拉共和国举行常会。

17. 哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯等国总统向尼加拉瓜人民和政府表示祝贺，他们兄弟般盛情好客，在建立一种坦诚并富有建设性的气氛方面起到了决定性的作用，这无疑将会进一步推动中美洲的和平努力。

1990年4月3日于尼加拉瓜共和国蒙特利马尔。

哥斯达黎加共和国总统

奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯

萨尔瓦多共和国总统

阿尔弗雷多·克里斯蒂亚尼·布尔卡德

危地马拉共和国总统

比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛

洪都拉斯共和国总统

拉斐尔·莱昂纳多·卡列哈斯

尼加拉瓜共和国总统

丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉

- - - - -